

Padborg, 12.10.2023

Dato: **Fredag, den 29. september 2023 kl. 10.00 – 12.00**
Møde: **Bestyrelsesmøde**
Sted: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, 6330 Padborg**
Simultantolkning: **Ja**
Bilag:
TOP 4 PP Grænseoverskridende studier, v/Klarissa Lueg
TOP 5 PP PFAS, v/Anette Hansen

Referat:

1. Velkomst

Formand Walter Behrens byder deltagerne velkommen.

2. Halvårsberetning

På grund af den gældende strategi for Region Sønderjylland-Schleswig forelægger sekretariatet en halvårlig aktivitetsrapport til bestyrelsen for at kontrollere opfyldelsen af målene i forhold til handlingsplanen.

Beslutning

Bestyrelsen tager beretningen til efterretning.

Datum: **Freitag, den 29. September 2023 10.00 – 12.00 Uhr**
Sitzung: **Vorstandssitzung**
Ort: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, 6330 Padborg**
Simultanübersetzung: **Ja**
Anlagen:
TOP 4 PP Grenzüberschreitende Studiengänge, Klarissa Lueg
TOP 5 PP PFAS, Anette Hansen

Protokoll:

1. Begrüßung

Der Vorsitzende Walter Behrens begrüßt die Teilnehmenden.

2. Halbjahresbericht

Aufgrund der geltenden Strategie der Region Sønderjylland-Schleswig legt das Sekretariat dem Vorstand einen halbjährlichen Tätigkeitsbericht vor, um die Zielerreichung in Bezug auf den Handlungsplan zu überprüfen.

Beschluss

Der Vorstand nimmt den Bericht zur Kenntnis.

3. Halvårsregnskab

På grund af den gældende strategi for Region Sønderjylland-Schleswig forelægger sekretariatet et halvårligt regnskab for bestyrelsen for at kontrollere den økonomiske udvikling og for at have en mellemliggende kontrol for det toårige budget.

Beslutning

Bestyrelsen tager beretningen til efterretning.

4. Grænseoverskridende studier

Klarissa Lueg, Syddansk Universitet, beretter om udviklingerne og fremtidige udfordringer med mere på baggrund af vanskeligheder med at finde studerende, som blev bekendt i foråret.

Walter Behrens takker Klarissa Lueg for oplægget og understreger, at bestyrelsen for Region Sønderjylland-Schleswig har fulgt forløbet og altid har forsøgt at yde støtte. Walter Behrens opfordrer de øvrige bestyrelsesmedlemmer til at gøre reklame for de grænseoverskridende uddannelser.

Herefter er der livlig udveksling om de grænseoverskridende uddannelser. Afslutningsvis takker Klarissa Lueg for støtten.

3. Halbjahresrechnungsbericht

Aufgrund der geltenden Strategie der Region Sønderjylland-Schleswig legt das Sekretariat dem Vorstand einen halbjährlichen Rechnungsbericht vor, um die Entwicklung der Finanzen zu überprüfen und um für die zweijährige Haushaltsperiode eine Zwischenkontrolle zu haben.

Beschluss

Der Vorstand nimmt den Bericht zur Kenntnis.

4. Grenzüberschreitende Studiengänge

Aufgrund der im Frühjahr bekanntgewordenen Schwierigkeiten u.a. bei der Gewinnung von Studierenden gibt Klarissa Lueg, Syddansk Universitet, einen Bericht zu den Entwicklungen und zukünftigen Herausforderungen.

Walter Behrens bedankt sich bei Klarissa Lueg für den Vortrag und betont, dass der Vorstand der Region Sønderjylland-Schleswig den Verlauf verfolgt hat und immer versucht hat zu unterstützen. Walter Behrens ruft die anderen Vorstandsmitglieder dazu auf, Werbung für die grenzüberschreitenden Studiengänge zu machen.

Es folgt ein reger Austausch über die grenzüberschreitenden Studiengänge. Klarissa Lueg bedankt sich abschließend für die Unterstützung.

Beslutning

Bestyrelsen tager orienteringen til efterretning.

Oplægget er vedhæftet referatet som bilag til TOP 4.

5. PFAS

Belastningen for mennesker og miljø af langlivede kemikalier stiger, og det er ligeledes et problem i Tyskland og Danmark. Den danske fremgangsmåde præsenteres af Anette Hansen, geolog Regional Udvikling, Vand og Jord, Region Syddanmark.

Walter Behrens takker Anette Hansen for oplægget og oplyser, at emnet endnu ikke får så stor opmærksomhed på tysk side.

Der er ikke yderligere indlæg.

Beslutning

Bestyrelsen tager orienteringen til efterretning.

Link til hjemmeside om PFAS:

<https://storymaps.arcgis.com/stories/2505f39d3a014311805443e10f19c9d4>

Oplægget er vedhæftet referatet som bilag til TOP 5.

Beschluss

Der Vorstand nimmt den Bericht zur Kenntnis.

Die Präsentation liegt als Anlage zu TOP 4 bei.

5. PFAS

Die Belastung von Mensch und Umwelt durch langlebige Chemikalien steigt und ist gleichermaßen in Deutschland und Dänemark ein Problem. Die Herangehensweise auf dänischer Seite wird von Anette Hansen, Geologin, Regionale Entwicklung, Wasser und Erde, Region Syddanmark, vorgestellt.

Walter Behrens bedankt sich bei Anette Hansen und erläutert, dass das Thema auf deutscher Seite noch nicht so viel Aufmerksamkeit hat.

Es gibt weiteren Wortmeldungen.

Beschluss

Der Vorstand nimmt die Information zur Kenntnis.

Der Link zur Internetseite über PFAS:

<https://storymaps.arcgis.com/stories/2505f39d3a014311805443e10f19c9d4>

Die Präsentation liegt als Anlage zu TOP 5 bei.

6. Kommende aktiviteter

- **Status Regionaldag 2023**, Peter Hansen præsenterer den aktuelle status for den 2.11.2023.
- **Program klimakonference**, Tønder Kommune præsenterer programmet for arrangementet den 23.11.2023.

Peter Hansen oplyser, at minister Werner Schwarz og Niclas Herbst har givet tilsagn om at deltage, desuden vil Region Syddanmarks regionale udviklingsstrategi blive præsenteret.

Jørgen P. Petersen orienterer om klimakonferencen den 23.11. Alle partnere vil holde oplæg om selvvalgte emner. Desværre mangler der en oplægsholder til inspirationsindlægget, da den oprindelige har måttet melde fra med kort varsel, og hvis en af partnerne har et forslag til en oplægsholder, bedes man henvende sig til Tønder Kommune.

Walter Behrens takker Tønder Kommune for at påtage sig rollen som leadpartner.

Beslutning

Bestyrelsen tager orienteringen til efterretning.

7. Handlingsplan 2024

*Der blev besluttet en etårig handlingsplan for året 2023.
Grundlæggende skal der afklares følgende spørgsmål:*

6. Kommende Aktivitäten

- **Planungsstand Regionaltag 2023**, Peter Hansen stellt die aktuelle Planung für den 2.11.2023 vor.
- **Programm Klimakonferenz**, die Tønder Kommune stellt das Programm für die Veranstaltung am 23.11.2023 vor.

Peter Hansen berichtet, dass Herr Minister Schwarz und Niclas Herbst zugesagt haben und ferner wird die „Regionale Entwicklungsstrategie“ der Region Syddanmark vorgestellt.

Jørgen P. Petersen berichtet über die Klimakonferenz am 23.11. Alle Partner werden Vorträge über selbstgewählte Themen halten. Leider ist der Referent für den Inspirationsvortrag weggebrochen und falls einer der Partner noch einen Vorschlag hat für einen Vortragenden, dann bitte die Tønder Kommune informieren.

Walter Behrens bedankt sich bei der Kommune Tønder für die Übernahme der Leadpartnerschaft.

Beschluss

Der Vorstand nimmt die Information zur Kenntnis.

7. Handlungsplan 2024

*Für das Jahr 2023 wurde ein einjähriger Handlungsplan beschlossen.
Grundlegend sind die folgenden Fragen zu klären:*

- *Om der skal besluttes en et- eller toårig handlingsplan på det kommende møde og*
- *Hvilke hovedpunkter handlingsplanen skal indeholde?*

Pga. kommunevalget i Schleswig-Holstein, som blev afholdt i maj 2023, blev der besluttet at have en etårig handlingsplan for året 2023. For at man fra 2025 kan arbejde i toårige skridt iht. budgetplanlægningen igen, ville det være en fordel at lave en etårig handlingsplan for år 2024.

Forslag til indholdet modtages indtil mødet i december, hvor handlingsplanen godkendes.

Walter Behrens introducerer til emnet.

Beslutning

Bestyrelsen beslutter enstemmigt, at der skal laves en etårig handlingsplan for 2024, og at der fra 2025 så igen skal laves toårige handlingsplaner.

Formandskabet beder bestyrelsesmedlemmerne om at sende forslag til indhold senest den 15.11.2023.

- *ob ein ein- oder zweijähriger Handlungsplan auf der kommenden Sitzung beschlossen werden soll und*
- *welche Hauptelemente enthalten sein sollen?*

Der Beschluss eines einjährigen Handlungsplanes für das Jahr 2023 wurde aufgrund der im Mai 2023 abgehaltenen Kommunalwahl in Schleswig-Holstein getroffen. Es wäre vorteilhaft, auch für 2024 eine einjährige Planung zu erstellen, damit ab 2025 wiederum in 2-jährigen Schritten parallel zur zweijährigen Haushaltsplanung gearbeitet werden kann.

Vorschläge zum Inhalt werden bis zur beschlussfassenden Sitzung im Dezember entgegengenommen.

Walter Behrens führt in das Thema ein.

Beschluss

Der Vorstand beschließt einstimmig, für das Jahr 2024 einen einjährigen Handlungsplan und ab 2025 wieder einen zweijährigen Handlungsplan zu erstellen.

Der Vorsitz bittet die Vorstandsmitglieder um Meldung von Inhalten zum Handlungsplan 2024 bis zum 15.11.2023.

8. Aktuelt fra Regionkontoret

Peter Hansen beretter omkring den seneste udvikling.

- *Udvikling dansk-tyske arbejdsgruppe fra handlingsplanen*

Peter Hansen kommer ind på arbejdet i underarbejdsgrupperne. Grupper, der arbejder med social sikring, har haft drøftelser med Udbetaling Danmark og den danske beskæftigelsesministerium. Med hensyn til undergruppen, der arbejder med digitalisering, fandt Slotsdialogen sted i september.

I de kommende seks måneder vil resultaterne blive sammenfattet og herefter indberettet til København og Berlin. Det er en kæmpechance for regionen for at gøre opmærksom på problemer.

Beslutning

Bestyrelsen tager orienteringen til efterretning.

9. Gensidig orientering (Her har partnerne mulighed for at udveksle diverse informationer med hinanden.)

- *Høring Nationalpark Ostsee*
- *Læserbrev Der Nordschleswiger*

Walter Behrens oplyser, at formanden for Udvalg for grænseregional udvikling Bjørn Allerelli Andersen har deltaget i en konference om

8. Aktuelles aus dem Regionskontor

Peter Hansen berichtet von aktuellen Entwicklungen.

- *Entwicklung deutsch-dänische Arbeitsgruppe aus dem Aktionsplan*

Peter Hansen berichtet von den Unterarbeitsgruppen. Bei der Gruppe zum Thema soziale Sicherung gab es Gespräche mit Udbetaling Danmark und dem dänischen Beschäftigungsministerium. Für die Untergruppe Digitalisierung fanden im September die Schlossgespräche statt.

In den nächsten sechs Monaten werden die Ergebnisse zusammengefasst und diese werden dann nach København und Berlin gemeldet, das ist eine Riesenchance für die Region, Probleme zu melden.

Beschluss

Der Vorstand nimmt die Information zur Kenntnis.

9. Gegenseitige Information (Hier besteht die Möglichkeit, diverse Informationen miteinander zu teilen.)

- *Konsultation Nationalpark Ostsee*
- *Leserbrief Der Nordschleswiger*

Walter Behrens berichtet, dass der Vorsitzende des Ausschusses für grenzregionale Entwicklung Bjørn Allerelli Andersen an einer Konferenz

Nationalpark Ostsee. Land Schleswig-Holstein har bemærket, at emnet også er vigtigt for nabolandet. Det er uvist, om nationalparken bliver en realitet eller ej, men en forbedring af vandkvaliteten er nu kommet på dagsordenen, og her vil der ske noget.

Peter Hansen kommer ind på et læserbrev om det grænseoverskridende samarbejde og forklarer, at han ikke ved, hvad der ligger bag. Research på den pågældende skribent har heller ikke givet noget resultat. Der er her eventuelt også tale om brug af kunstig intelligens. Bestyrelsesmedlemmerne kender heller ikke noget til baggrunden for læserbrevet.

Walter Behrens orienterer om Regionalplan 1 fra delstatsregeringen i Kiel, hvori den fremtidige udvikling for de tyske Kreise og kommuner er skitseret. Kreis SL-FL er kritisk over for planen, da der ikke er taget højde for ændringsønsker, og mulighederne begrænses.

Sybilla Nitsch tilføjer, at regionalplanerne er et godt redskab, da blandt andet også toginfrastrukturen bliver belyst.

Walter Behrens oplyser, at en repræsentant for Deutsche Bahn vil deltage i det næste bestyrelsesmøde, hvor hun vil fortælle nærmere om planerne med hensyn til fjerntogene i regionen.

Der følger en kort diskussion om emnet, som herefter bliver udskudt til næste møde.

Walter Behrens fortæller, at der skal afholdes valg til formandskabet til marts næste år.

zum Thema Nationalpark Ostsee teilgenommen hat. Das Land Schleswig-Holstein hat wahrgenommen, dass dieses Thema auch für den Nachbarn wichtig ist. Ob der Nationalpark kommt oder nicht ist ungewiss, aber eine Verbesserung der Wasserqualität ist jetzt auf der Agenda und da wird etwas passieren.

Peter Hansen berichtet über einen Leserbrief über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit und erläutert, dass er nicht weiß, was dahintersteckt. Recherchen zum Autor haben auch nichts ergeben. Es handelt sich hier eventuell auch um den Einsatz von künstlicher Intelligenz. Auch den Mitgliedern des Vorstands ist der Hintergrund zum Leserbrief nicht bekannt.

Walter Behrens berichtet vom Regionalplan 1 von der Landesregierung aus Kiel in diesem wurden zukünftige Entwicklung der Kreise und Kommunen skizziert. Der Kreis SL-FL steht der Planung kritisch gegenüber, da Änderungswünsche nicht beachtet worden und die Möglichkeiten eingeschränkt werden.

Sybilla Nitsch ergänzt, dass die Regionalpläne ein gutes Werkzeug sind, da unter anderem auch die Infrastruktur Zugverkehr beleuchtet wird.

Walter Behrens berichtet, dass eine Vertreterin der Deutschen Bahn zur nächsten Vorstandssitzung kommt und über die Pläne in Zusammenhang mit den Fernzügen in der Region berichtet.

Es folgt eine kurze Diskussion über dieses Thema, die dann aber auf die nächste Sitzung verschoben wird.

Walter Behrens informiert, dass im März nächsten Jahres die Wahl zum Vorsitz ansteht.

Jens Wistoft nævner, at der er kommet nye Interreg-ansøgninger, herunder også et nyt turismeprojekt om Vadehavet.

Walter Behrens gør opmærksom på, at det forberedende arbejde i forbindelse med opførelsen af en ny bro over Kielerkanalen er påbegyndt.

Hinrich Jürgensen kommer ind på projektet Grenzgenial, hvor finansieringen nu er på plads og projektet vil blive videreført.

Jørgen P. Petersen oplyser, at man undersøger i Ballum, om det område kan blive et testcenter for vindenergi. Der skal så opstilles otte 450 meter høje vindmøller. Desværre er undersøgelsen udelukkende baseret på økonomiske faktorer og ikke på økologiske. Han spørger sig selv, om den tyske side i det hele taget er blevet orienteret, og opfordrer de tyske bestyrelsesmedlemmer til at udbede sig information, da Vadehavet ifølge ham kan være i fare.

Johannes Callsen oplyser, at man har prøvet at stille forslag om at ændre den tyske færdselslov, så danske parkeringsskiver også kan anerkendes, men det er desværre ikke lykkedes. Der findes en europæisk standard, som Danmark ikke har tilsluttet sig.

Afslutningsvis nævner han Europeada, som er EM i fodbold for mindretal, der skal afholdes i regionen, og henstiller til at bakke op om arrangementet.

Beslutning

Bestyrelsen tager orienteringerne til efterretning.

Jens Wistoft berichtet, dass es neue Interreg Anträge gibt. Es gibt auch ein neues Tourismus Projekt zum Wattenmeer.

Walter Behrens berichtet, dass die vorbereitenden Arbeiten zum Bau einer neuen Brücke über den Nordostseekanal begonnen haben.

Hinrich Jürgensen berichtet über das Projekt Grenzgenial. Hier steht die Finanzierung jetzt und das Projekt wird weitergeführt.

Jørgen P. Petersen berichtet darüber, dass man in Ballum untersucht, ob dieses Gebiet ein Testzentrum für Windenergie werden kann. Es sollen dann acht 450 Meter hohe Windräder aufgestellt werden. Leider basiert die Untersuchung nur auf wirtschaftlichen und nicht auf ökologischen Faktoren. Er fragt sich, ob die deutsche Seite überhaupt darüber informiert wurde und fordert die deutschen Vorstandsmitglieder auf, Informationen anzufordern, da er das Wattenmeer in Gefahr sieht.

Johannes Callsen berichtet, dass versucht wurde, einen Antrag zu stellen, die Straßenverkehrsordnung so zu ändern, dass dänische Parkscheiben anerkannt werden, aber das ist leider gescheitert. Es gibt einen europäischen Standard, an den Dänemark sich nicht angeschlossen hat.

Weiterhin berichtet er über die Minderheiten Europeada, die in die Region kommt und bittet um Unterstützung der Veranstaltung.

Beschluss

Der Vorstand nimmt die Informationen zur Kenntnis.



Walter Behrens lukker mødet kl. 12.05.

Walter Behrens beendet die Sitzung um 12.05.

Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen
Peter Hansen

Deltagere bestyrelse / Teilnehmer*innen Vorstand: **Johannes Callsen** (Land Schleswig-Holstein), **Erik Lauritzen** (Sønderborg Kommune) (til/bis 11.45), **Jørgen Popp Petersen** (Tønder Kommune), **Hinrich C. Jürgensen** (Deutsche Minderheit), **Frank Zahel** (Kreis Nordfriesland) (til/bis 11.35), **Jens Wistoft** (Region Syddanmark), **Jan Riber Jakobsen** (Aabenraa Kommune), **Walter Behrens** (Kreis Schleswig-Flensburg), **Susanne Schäfer-Quäck** (Stadt Flensburg), **Jörg Andresen** (Repräsentant Grenzkommunen NF), **Sybilla Nitsch** (Dansk Mindretal)

Deltagere forvaltning / Teilnehmer*innen Verwaltung: **Maja Konietzko** (Amt Sødtondern), **Jan Torge Voss** (Kreis Nordfriesland), **Henning Ravnborg Kristensen** (Tønder Kommune), **Anne Schulz** (Sønderborg Kommune), **Julia Schatte** (Aabenraa Kommune), **Margriet Pless Jansen** (Region Syddanmark), **Berit Erichsen** (Dansk Mindretal), **Silke Alsen** (Kreis Schleswig-Flensburg), **Peter Hansen & Christiane Ritter** (Regionskontor & Infocenter)

Afbud bestyrelse / Absagen Vorstand: **Mads Skau & Allan Emiliussen** (Haderslev Kommune), **Svend Wippich** (Dansk Mindretal), **Telse Dierks** (Kreis Nordfriesland), **Dr. Fabian Geyer** (Stadt Flensburg), **Thomas Rasmussen & Martin Ellermann** (Repräsentanten Grenzkommunen SL-FL)

Afbud forvaltning / Absagen Verwaltung: **Helge Höger** (Gemeinde Handewitt), **Sönke Krüger** (Stadt Flensburg), **Uwe Jessen** (BDN), **Poul Bruun** (Haderslev Kommune), **Arne Rüstemeier** (Land Schleswig-Holstein)

Gæster / Gäste: **Ralf Marquardt** (tolk / Übersetzer), **Anette Hansen** (Region Syddanmark), **Klarissa Lueg** (Syddansk Universitet)